



SV MOTORCYKELLYFT

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO MOTORSYKKELLIFT

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA MOTORCYKELLIFT

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL PODNOŚNIK MOTOCYKLOWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN MOTORCYCLE LIFT

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE MOTORRAD-HEBEBÜHNE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI MOOTTORIPYÖRÄNOSTIN

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR TABLE ÉLÉVATRICE POUR MOTO

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL MOTORFIETSLIFT

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter

des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de

recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence /
Artikelnummer

016572



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseerklæring er utstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**MOTOCYCLE LIFT / MOTORCYKELLYFT / MOTORSYKKELLØFTER / MOTORCYKELLIFT / PODNOŠNIK
MOTOCYKLOWY MOTORRADWAGENHEBER / MOOTTORIPYÖRÄNOSTIN / TABLE ÉLÉVATRICE MOTO
MOTORFIETSLIFT**

180 KG

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN ISO 12100:2010, EN 1493:2010

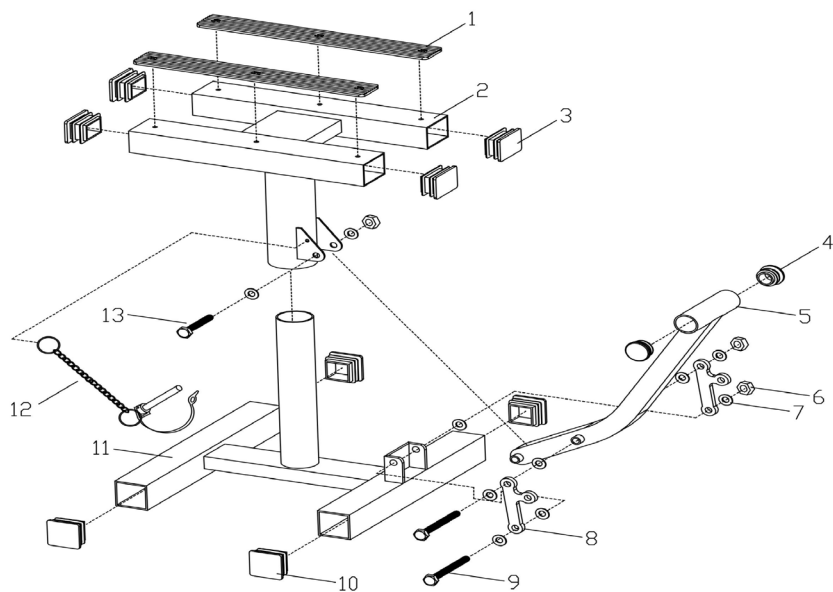
This product was CE marked in year. / Produkten CE-märktes år. / Dette produktet ble CE-merket dette året. / Produktet blev CE-mærket i år. / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku. / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr. / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna. / Ce produit a reçu le marquage CE en. / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2021-03-09

Christian Blank

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Underteknat for Jula samt behørigt att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



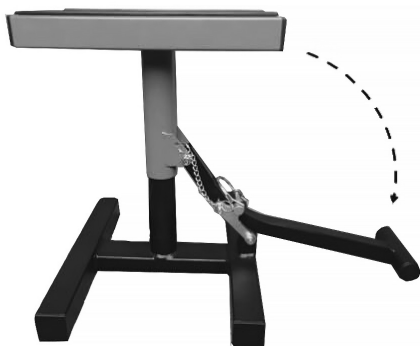
2



3



4



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs och förstå säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen innan du använder produkten. Underlåtenhet att göra detta kan leda till person- och materialskador.
- Endast personer med tillräcklig kunskap om och erfarenhet av den här typen av maskiner får använda produkten. Användare som saknar erfarenhet av produktens funktion bör fråga om råd inför användningen.
- Barn och obehöriga får inte vistas i arbetsområdet när produkten används.
- Överskrid aldrig högsta tillåtna last – risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Produkten får endast användas på en plan, horisontell och halksäker yta som är dimensionerad för den aktuella lasten. Produkten kan annars välta och orsaka personskada och/eller egendomsskada. Området ska också vara fritt från andra föremål.
- Produkten får inte flyttas då den är belastad.
- Barn och obehöriga får inte vistas i arbetsområdet.
- Håll alltid händer och fötter borta från rörliga delar.
- Modifiera eller utför aldrig några förändringar på produkten.
- Kontrollera regelbundet att produkten är fri från skador och fungerar korrekt. Använd INTE produkten om den är skadad eller inte fungerar korrekt.
- Produkten får inte användas för att lyfta personer.
- Lämna aldrig upplyft last utan uppsikt eller säkerställ att ingen obehörig kommer i närheten av produkten.
- Säkerställ att inte vind eller annan yttre påverkan kan äventyra stabiliteten under användning av produkten.

TEKNISKA DATA

Max. belastning	180 Kg
Lyfthöjd	40 cm
Mått	L43 x B33 x H38 cm
Vikt	5,6 kg

BESKRIVNING

Lyft/stöd med plattform för motorcykel, moped och liknande. Plattformen är utrustad med en fotpedal för smidig upphöjning och lyfter upp till 180 kg 40 cm ovan underlaget.

Pos.	Benämning	Antal
1	Gummimatta	2
2	Plattform	1
3	Rektangulär täckpropp	4
4	Rund täckpropp	2
5	Pedal	1
6	Mutter	3
7	Planbricka	10
8	Länk	2
9	Skruv M8 x 70	2
10	Kvadratisk täckpropp	4
11	Fot	1
12	Låsbygel	1
13	Skruv M8 x 55	1

BILD 1

MONTERING

1. Montera delarna enligt nedan.

Del 1: B – C – pedalarm – C – D

Del 2: B – C – A – C – pedalarm – C – A – C – E

Del 3: B – C – A – C – pedalarm – C – A – C – E

Del 4: F

BILD 2

BILD 3

2. För armen till det nedre läget och lås den med säkerhetssprinten.

BILD 4

HANDHAVANDE

Hissa upp och sänk lyftplattformen med hjälp av fotpedalen. Se till att lasten är i jämvikt och inte riskerar att falla.

UNDERHÅLL

- Kontrollera regelbundet att produkten är fri från skador och fungerar korrekt.
- Smörj vid behov alla rörliga delar.
- Torka av med mjuk trasa och rengör vid behov med milda rengöringsmedel.
- När produkten inte används ska den förvaras i nedsänkt läge på en torr plats.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les og forstå sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningen før du bruker produktet. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til person- og eiendomsskader.
- Kun personer med tilstrekkelig kunnskap om og erfaring med denne typen maskiner skal bruke produktet. Brukere som mangler erfaring med produktets funksjon bør spørre om veiledning før bruk.
- Barn og uvedkommende skal ikke oppholde seg i arbeidsområdet når produktet er i bruk.
- Overskrid aldri høyeste tillatte last – fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Produktet skal kun bruke på en plan, horisontal og sklisikker overflate som er dimensjonert for den aktuelle lasten. Ellers kan produktet velte og forårsake personskade og/eller eiendomsskade. Området skal være fritt for andre gjenstander.
- Produktet skal ikke flyttes når det er belastet.
- Ikke la barn eller uvedkommende oppholde seg i arbeidsområdet.
- Hold alltid hender og føtter unna bevegelige deler.
- Produktet skal ikke endres eller modifiseres på noe vis.
- Kontroller regelmessig at produktet er fritt for skader og fungerer som det skal. Produktet må IKKE brukes hvis det er skadet eller ikke fungerer som det skal.
- Produktet skal ikke brukes til å løfte mennesker.
- La aldri last stå løftet uten tilsyn, eller sikre at ingen uvedkommende kommer i nærheten av produktet.
- Sikre at ikke vind eller andre ytre faktorer kan påvirke stabiliteten under bruk av produktet.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	180 kg
Løftehøyde	40 cm
Mål	L43 x B33 x H38 cm
Vekt	5,6 kg

BESKRIVELSE

Lift/støtte med plattform for motorsykel, moped og lignende. Plattformen er utstyrt med en fotpedal for praktisk heving, og løfter opptil 180 kg 40 cm fra underlaget.

Pos.	Betegnelse	Antall
1	Gummimatte	2
2	Plattform	1
3	Rektangulært endestykke	4
4	Rundt endestykke	2
5	Pedal	1
6	Mutter	3
7	Flat skive	10
8	Koblingsstykke	2
9	Skrue M8 x 70	2
10	Kvadratisk endestykke	4
11	Sokkel	1
12	U-splint	1
13	Skrue M8 x 55	1

BILDE 1

MONTERING

1. Monter delene som beskrevet nedenfor.

Del 1: B - C - pedalarm - C - D

Del 2: B - C - A - C - pedalarm - C - A - C - E

Del 3: B - C - A - C - pedalarm - C - A - C - E

Del 4: F

BILDE 2

BILDE 3

2. Dra armen ned til nedre posisjon og lås den på plass med splinten.

BILDE 4

BRUK

Heis og senk løfteplattformen ved hjelp av fotpedalen. Sørg for at lasten er jevnt fordelt og ikke risikerer å falle ned.

VEDLIKEHOLD

- Kontroller regelmessig at produktet er fritt for skader og fungerer som det skal.
- Smør alle bevegelige deler ved behov.
- Tørk av med en myk klut og rengjør ved behov med milde rengjøringsmidler.
- Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares i nedsenket stilling på et tørt sted.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

- Læs og forstå sikkerhedsanvisningerne og betjeningsvejledningen, før du bruger produktet. Hvis du ikke gør det, kan det føre til personskade og materielle skader.
- Kun personer med tilstrækkelig viden om og erfaring med denne type maskiner må bruge produktet. Brugere, der ikke har erfaring med produktets funktion, bør spørge om råd før brug.
- Børn og uautoriserede personer må ikke opholde sig i arbejdsområdet, når produktet er i brug.
- Overskrid aldrig den maksimalt tilladte belastning – risiko for personskade og/eller materielle skader.
- Produktet må kun bruges på et plant, vandret og skridsikkert underlag, der er dimensioneret til den pågældende belastning. Ellers kan produktet vælte og forårsage personskade og/eller materielle skader. Der må ikke være andre genstande i området.
- Produktet må ikke flyttes, når det er lastet.
- Børn og uautoriserede personer må ikke opholde sig i arbejdsområdet.
- Hold altid hænder og fødder væk fra bevægelige dele.
- Foretag aldrig nogen form for ændringer af produktet.
- Kontroller regelmæssigt, at produktet ikke er beskadiget, og at det fungerer korrekt. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Produktet må ikke bruges til at løfte personer.
- Efterlad aldrig en løftet last uden opsyn, og sørg for, at ingen uautoriserede personer kommer i nærheden af produktet.

- Sørg for, at vind eller andre ydre påvirkninger ikke kan bringe stabiliteten i fare under brug af produktet.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	180 kg
Løftehøjde	40 cm
Mål	L43 x B33 x H38 cm
Vægt	5,6 kg

BESKRIVELSE

Løft/støtte med platform til motorcykel, knallert og lignende. Platformen er udstyret med en fodpedal, der gør det nemt at hæve den, og kan løfte op til 180 kg 40 cm op fra underlaget.

Pos.	Betegnelse	Antal
1	Gummimatte	2
2	Platform	1
3	Rektangulær dækprop	4
4	Rund dækprop	2
5	Pedal	1
6	Møtrik	3
7	Flad skive Ø	10
8	Led	2
9	Skrue M8 x 70	2
10	Kvadratisk dækprop	4
11	Fod	1
12	Låsebøjle	1
13	Skrue M8 x 55	1

FIGUR 1

OPSÆTNING

1. Saml delene som vist nedenfor.

Del 1: B – C – pedalarm – C – D

Del 2: B – C – A – C – pedalarm – C – A – C – E

Del 3: B – C – A – C – pedalarm – C – A – C – E

Del 4: F

FIGUR 2

FIGUR 3

2. Flyt armen til den nederste position, og lås den med sikkerhedsstiften.

FIGUR 4

BETJENING

Løft og sænk løfteplatformen ved hjælp af fodpedalen. Sørg for, at lasten er afbalanceret, og at der ikke er fare for, at den falder ned.

VEDLIGEHOLDELSE

- Kontroller regelmæssigt, at produktet ikke er beskadiget, og at det fungerer korrekt.
- Smør om nødvendigt alle bevægelige dele.
- Tør af med en blød klud og rengør med milde rengøringsmidler, hvis det er nødvendigt.
- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares i sænket position på et tørt sted.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu przeczytaj ze zrozumieniem zasady bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niedopełnienie tego obowiązku może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych.
- Jedyne osoby mające odpowiednią wiedzę i doświadczenie z tego rodzaju urządzeniami mogą używać produktu. Użytkownicy, którzy nie mają doświadczenia z działaniem produktu, przed użyciem powinni zwrócić się o poradę.
- Dzieci i osoby nieupoważnione nie mogą przebywać w miejscu pracy podczas użytkowania produktu.
- Nigdy nie przekraczaj najwyższego dopuszczalnego obciążenia ze względu na ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Produktu można używać jedynie na płaskiej, poziomej i antypoślizgowej powierzchni o wymiarach odpowiednich do danego ładunku. W przeciwnym razie produkt może się przewrócić i spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne. W tym miejscu nie powinny się też znajdować inne przedmioty.
- Nie wolno przemieszczać obciążonego produktu.
- Dzieci i osoby nieupoważnione nie mogą przebywać w miejscu pracy.
- Zawsze trzymaj dłonie i stopy z dala od ruchomych części urządzenia.
- Nigdy nie modyfikuj ani nie przeprowadzaj żadnych zmian produktu.
- Regularnie sprawdzaj, czy produkt nie jest uszkodzony i działa prawidłowo. NIE używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo.
- Produktu nie wolno używać do podnoszenia osób.

- Nigdy nie zostawiaj podniesionego ładunku bez nadzoru i upewnij się, że żadna osoba nieupoważniona nie przebywa w pobliżu produktu.
- Upewnij się, że wiatr ani inny czynnik zewnętrzny nie mogą wpłynąć na stabilność podczas użytkowania produktu.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	180 kg
Wysokość podnoszenia	40 cm
Wymiary	Dł. 43 x szer. 33 x wys. 38 cm
Masa	5,6 kg

OPIS

Podnośnik/podpora z podestem do motocykla, motoroweru itp. Podest został wyposażony w pedał nożny do sprawnego podnoszenia do 180 kg maks. 40 cm ponad podłoże.

Poz.	Nazwa	Liczba
1	Wykładzina gumowa	2
2	Podest	1
3	Zaślepka prostokątna	4
4	Zaślepka okrągła	2
5	Pedał	1
6	Nakrętka	3
7	Podkładka płaska	10
8	Łącznik	2
9	Śruba M8 x 70	2
10	Zaślepka kwadratowa	4
11	Podstawa	1
12	Zawlecza rurowa	1
13	Śruba M8 x 55	1

RYS. 1

MONTAŻ

1. Zmontuj części produktu zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Część 1: B - C - ramię pedału - C - D

Część 2: B - C - A - C - ramię pedału - C - A - C - E

Część 3: B - C - A - C - ramię pedału - C - A - C - E

Część 4: F

RYS. 2

RYS. 3

2. Ściągnij ramię w dół i zabezpiecz je zawleczką.

RYS. 4

OBSŁUGA

Podnieś i opuść podest podnośnika za pomocą pedału nożnego. Dopilnuj, aby taśmki były równomiernie rozłożone i nie mogły spaść.

KONSERWACJA

- Regularnie sprawdzaj, czy produkt nie jest uszkodzony i działa prawidłowo.
- W razie potrzeby nasmaruj wszystkie ruchome części.
- Wytrzyj miękką szmatką i w razie potrzeby czyść łagodnym środkiem czyszczącym.
- Nieużywany produkt należy przechowywać w położeniu opuszczonym w suchym miejscu.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read and make sure you understand the safety instructions and operating instructions before using the product. Failure to do this can result in personal injury and material damage.
- Only persons with sufficient knowledge and experience of this type of machine must use the product. Users who lack experience in the functionality of the product should ask for advice before use.
- Keep children and unauthorised persons away from the work area when the product is in use.
- Never exceed the maximum permitted load – risk of personal injury and/or material damage.
- The product must only be used on a level and non-slip surface with a design basis for the actual load. Otherwise the product can tip over and cause personal injury and/or material damage. The area must not be obstructed by other objects.
- Do not move the product when it is loaded.
- Keep children and unauthorised persons away from the work area.
- Always keep your hands and feet away from moving parts.
- Never make any modifications to the product.
- Check at regular intervals that the product is undamaged and working properly. Do not use the product if it is damaged, or not working properly.
- The product must not be used to lift persons.
- Never leave a lifted load unsupervised, and make sure that no unauthorised persons can approach the product.
- Make sure that wind or other external factors cannot put stability at risk when using the product.

TECHNICAL DATA

Max load	180 kg
Lifting height	40 cm
Size	L43 x W33 x H38 cm
Weight	5.6 kg

DESCRIPTION

Lifting device/support with platform for motorbike, moped etc. The platform has a foot pedal that can easily lift 180 kg 40 cm over the floor.

Pos.	Designation	Qty
1	Rubber mat	2
2	Platform	1
3	Rectangular cover	4
4	Round cover	2
5	Foot board	1
6	Nut	3
7	Flat pad	10
8	Connecting piece	2
9	Screw M8 x 70	2
10	Square cover	4
11	Base	1
12	U-pin	1
13	Screw M8 x 55	1

FIG. 1

ASSEMBLY

1. Assemble the parts as follows.

Part 1: B - C - pedal arm - C - D

Part 2: B - C - A - C - pedal arm - C - A - C - E

Part 3: B - C - A - C - pedal arm - C - A - C - E

Part 4: F

FIG. 2

FIG. 3

2. Pull the arm to the down position and secure it with the safety pin.

FIG. 4

USE

Lift up and lower the lift platform with the foot pedal. Make sure the load is well balanced and not at risk of falling off.

MAINTENANCE

- Check at regular intervals that the product is undamaged and working properly.
- Lubricate all moving parts when necessary.
- Wipe with a soft cloth and clean if necessary with a mild detergent.
- When the product is not in use it should be stored lowered down in a dry place.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der Inbetriebnahme des Produkts sicherstellen, dass Sie die Sicherheitshinweise und Gebrauchsanweisungen gelesen und verstanden haben. Eine Unterlassung kann zu Personen- und Sachschäden führen.
- Nur Personen mit hinreichenden Kenntnissen und Erfahrungen mit dieser Art von Maschinen dürfen das Produkt verwenden. Anwender, die keine Erfahrung mit der Bedienung des Produktes haben, sollten sich vor der Anwendung beraten lassen.
- Kinder und Unbefugte dürfen sich während der Verwendung des Produkts nicht im Arbeitsbereich aufhalten.
- Nie die maximale Belastung überschreiten – Gefahr von Verletzungen und/oder Sachschäden.
- Das Produkt darf nur auf einem ebenen, horizontalen und rutschfesten Untergrund verwendet werden, der für die jeweilige Last vorgesehen ist. Ansonsten kann das Produkt umkippen und Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen. Der Bereich sollte darüber hinaus frei von anderen Objekten sein.
- Das Produkt darf im belasteten Zustand nicht bewegt werden.
- Kinder und Unbefugte dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten.
- Hände und Füße stets von beweglichen Teilen fernhalten.
- Das Produkt nie modifizieren oder Änderungen daran vornehmen.
- Regelmäßig sicherstellen, dass das Produkt intakt ist und ordnungsgemäß funktioniert. Das Produkt NICHT verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Das Produkt darf nicht zum Heben von Personen verwendet werden.
- Gehobene Lasten nie unbeaufsichtigt lassen oder sicherstellen, dass keine unbefugten Personen in die Nähe des Produkts kommt.

- Sicherstellen, dass Wind oder andere äußere Einflüsse die Stabilität während der Verwendung des Produkts nicht beeinträchtigen.

TECHNISCHE DATEN

Max. Last	180 Kg
Hubhöhe	40 cm
Maße	L43 x B33 x T38 cm
Gewicht	5,6 kg

BESCHREIBUNG

Mit Hebebühne für Motorrad, Moped und dergleichen heben/stützen. Die Hebebühne ist mit einem Fußpedal für ein sanftes Heben ausgestattet. Sie hebt bis zu 180 kg 40 cm über die Oberfläche.

Pos.	Bezeichnung	Anzahl
1	Gummimatte	2
2	Plattform	1
3	Rechteckiger Abdeckungsstopfen	4
4	Runder Abdeckungsstopfen	2
5	Pedal	1
6	Mutter	3
7	Unterlegscheibe	10
8	Gelenk	2
9	Schraube, M8 x 70	2
10	Quadratischer Abdeckungsstopfen	4
11	Fuß	1
12	Verriegelungsbügel	1
13	Schraube M8 x 55	1

ABB. 1

MONTAGE

1. Teile wie nachstehend aufgeführt montieren.

Teil 1: B – C – Pedalarm – C – D

Teil 2: B – C – A – C – Pedalarm – C – A – C – E

Teil 3: B – C – A – C – Pedalarm – C – A – C – E

Teil 4: F

ABB. 2

ABB. 3

2. Den Arm in die unterste Position bringen und mit dem Sicherheitsstift arretieren.

ABB. 4

BEDIENUNG

Die Hebebühne mit dem Fußpedal heben und senken. Sicherstellen, dass die Last gleichmäßig verteilt ist und dass sie nicht umkippen kann.

PFLEGE

- Regelmäßig sicherstellen, dass das Produkt intakt ist und ordnungsgemäß funktioniert.
- Bei Bedarf alle beweglichen Teile schmieren.
- Mit einem weichen Tuch abwischen und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, in abgesenkter Position an einem trockenen Ort aufbewahren.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue ja ymmärrä turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai omaisuusvahinkoja.
- Vain henkilöt, joilla on riittävästi tietoa ja kokemusta tämän tyyppisistä koneista, saavat käyttää tuotetta. Kokemattomien käyttäjien on kysyttävä neuvoa ennen käyttöä.
- Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa olla työalueella tuotetta käytettäessä.
- Älä koskaan ylitä suurinta sallittu kuormaa - henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan tasaisella, vaakasuoralla ja pitävällä alustalla, joka on mitoitettu kyseiselle kuormalle. Tuote voi muuten kaatua ja aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja. Alueen on myös oltava vapaa muista esineistä.
- Tuotetta ei saa siirtää, kun se on kuormitettu.
- Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa olla työalueella.
- Pidä kädet ja jalat etäällä liikkuvista osista.
- Älä koskaan muokkaa tai tee muutoksia tuotteeseen.
- Tarkista säännöllisesti, että tuote on ehjä ja toimii oikein. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti.
- Tuotetta ei saa käyttää henkilöiden nostamiseen.
- Älä koskaan jätä nostettua kuormaa valvomatta tai varmista, ettei kukaan asiaton henkilö pääse tuotteen lähelle.
- Varmista, että tuuli tai muut ulkoiset vaikutukset eivät vaaranna tuotteen vakautta käytön aikana.

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuormitus	180 kg
Nostokorkeus	40 cm
Mitat	43 x 33 x 38 cm
Paino	5,6 kg

KUVAUS

Lavalla varustettu nostin/tuki moottoripyörälle, mopolle ja vastaaville. Lava on varustettu jalkapolkimella, joka mahdollistaa tasaisen nostamisen ja nostaa 180 kg:n painon 40 cm:n korkeuteen maanpinnasta.

Pos.	Nimike	Määrä
1	Kumimatto	2
2	Alusta	1
3	Suorakulmainen peitetulppa	4
4	Pyöreä peitetulppa	2
5	Poljin	1
6	Mutteri	3
7	Aluslevy	10
8	Yhdystanko	2
9	Ruuvi M8 x 70	2
10	Nelikulmainen peitetulppa	4
11	Jalka	1
12	Lukkosanka	1
13	Ruuvi M8 x 55	1

KUVA 1

ASENNUS

1. Kokoa osat alla esitetyllä tavalla.

Osa 1: B - C - poljinvarsi - C - D

Osa 2: B - C - A - C - poljinvarsi - C - A - C - E

Osa 3: B - C - A - C - poljinvarsi - C - A - C - E

Osa 4: F

KUVA 2

KUVA 3

2. Siirrä varsi ala-asentoon ja lukitse se turvasalvalla.

KUVA 4

KÄYTTÖ

Nosta ja laske nostolava jalkapolkimella.

Varmista, että kuorma on tasapainossa eikä ole vaarassa pudota.

HUOLTO

- Tarkista säännöllisesti, että tuote on ehjä ja toimii oikein.
- Voitele tarvittaessa kaikki liikkuvat osat.
- Pyyhi pehmeällä liinalla ja puhdista tarvittaessa miedoilla pesuaineilla.
- Kun tuotetta ei käytetä, säilytä se alaslaskettuna kuivassa paikassa.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez et comprenez les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.
- Seules les personnes ayant une connaissance et une expérience suffisantes de ce type de machine peuvent utiliser le produit. Les utilisateurs n'ayant pas une expérience suffisante dans l'utilisation du produit doivent demander conseil avant de l'utiliser.
- Les enfants et les personnes non autorisées ne doivent pas être présents dans la zone de travail lorsque le produit est utilisé.
- Ne dépassez jamais la charge maximale autorisée : risque de dommages corporels et/ou matériels.
- Le produit ne peut être utilisé que sur une surface plane, horizontale et antidérapante, dimensionnée pour la charge en question. Dans le cas contraire, le produit risque de se renverser et de provoquer des dommages corporels et/ou matériels. Par ailleurs, aucun objet ne doit être présent dans la zone.
- Le produit ne doit pas être déplacé lorsqu'il est chargé.
- Des enfants et des personnes non autorisées ne peuvent se trouver dans la zone de travail.
- Gardez toujours les mains et les pieds à l'écart des pièces mobiles.
- Ne modifiez ou n'apportez jamais de modification au produit.
- Vérifiez régulièrement que le produit n'est pas endommagé et qu'il fonctionne correctement. N'utilisez PAS le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour soulever des personnes.
- Ne laissez jamais une charge soulevée sans surveillance et veillez à ce qu'aucune personne non autorisée ne s'approche du produit.
- Veillez à ce que le vent ou d'autres éléments extérieurs ne mettent pas en danger la stabilité du produit pendant son utilisation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge max.	180 kg
Hauteur de levage	40 cm
Dimensions	L 43 x l 33 x H 38 cm
Poids	5,6 kg

DESCRIPTION

Table élévatrice/support avec plateforme pour les motos, les cyclomoteurs et les véhicules similaires. La plateforme est équipée d'une pédale pour un levage en douceur et peut soulever jusqu'à 180 kg à 40 cm du sol.

Pos.	Dénomination	Quantité
1	Tapis en caoutchouc	2
2	Plate-forme	1
3	Bouchon rectangulaire	4
4	Bouchon rond	2
5	Pédale	1
6	Écrou	3
7	Rondelle	10
8	Lien	2
9	Vis, M8 x 70	2
10	Bouchon carré	4
11	Pied	1
12	Anneau de fermeture	1
13	Vis M8 x 55	1

FIG. 1

MONTAGE

1. Assemblez les pièces comme indiqué ci-dessous.

Pièce 1 : B – C – pédale – C – D

Pièce 2 : B – C – A – C – pédale – C – A – C – E

Pièce 3 : B – C – A – C – pédale – C – A – C – E

Pièce 4 : F

FIG. 2

FIG. 3

2. Déplacez le bras jusqu'à sa position basse et verrouillez-le avec le loquet de sécurité.

FIG. 4

UTILISATION

Levez et abaissez la plateforme de levage à l'aide de la pédale de commande. Assurez-vous que la charge est équilibrée et qu'elle ne risque pas de tomber.

ENTRETIEN

- Vérifiez régulièrement que le produit n'est pas endommagé et qu'il fonctionne correctement.
- Si nécessaire, lubrifiez toutes les pièces mobiles.
- Essuyez avec un chiffon doux et nettoyez avec des détergents doux si nécessaire.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, stockez le produit en position basse dans un endroit sec.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen, en zorg dat u ze begrijpt voordat u het product gebruikt. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.
- Alleen personen met voldoende kennis van en ervaring met dit soort machines mogen het product gebruiken. Gebruikers die geen ervaring hebben met de werking van het product, moeten vóór gebruik om advies vragen.
- Houd kinderen en onbevoegden buiten het werkgebied wanneer het product in werking is.
- Overschrijd nooit de maximaal toegestane belasting; gevaar voor lichamelijk letsel en/of materiële schade.
- Het product mag alleen worden gebruikt op een effen, horizontaal en slipvast oppervlak dat voor de actuele belasting is gedimensioneerd. Het product kan anders vallen en persoonlijk letsel en/of materiële schade veroorzaken. De omgeving moet ook vrij zijn van andere objecten.
- Het product mag niet worden verplaatst wanneer het geladen is.
- Houd kinderen en onbevoegden buiten het werkgebied.
- Houd uw handen en voeten altijd weg van bewegende delen.
- Pas het product niet aan en voer nooit wijzigingen eraan uit.
- Controleer regelmatig of het product vrij is van schade en correct werkt. Gebruik het product NIET als het beschadigd is of niet correct werkt.
- Het product mag niet worden gebruikt om personen op te heffen.
- Laat de opgetilde last nooit onbeheerd achter en verzeker dat geen onbevoegden in de buurt van het product komen.
- Verzeker dat de wind of enige andere externe factor de stabiliteit niet in het gedrang kan brengen terwijl het product in gebruik is.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. belasting	180 kg
Hefhoogte	40 cm
Afmetingen	L43 x B33 x H38 cm
Gewicht	5,6 kg

BESCHRIJVING

Lift/steun met platform voor motorfiets, bromfiets en dergelijke. Het platform is voorzien van een voetpedaal waarmee u vlot een last tot 180 kg zo'n 40 cm boven de grond kunt optillen en opheffen.

Pos.	Benaming	Aantal
1	Rubbermat	2
2	Platform	1
3	Rechthoekige afdichtplug	4
4	Ronde afdichtplug	2
5	Pedaal	1
6	Moer	3
7	Platte ring	10
8	Ketting	2
9	Schroef M8 x 70	2
10	Vierkante afdichtplug	4
11	Voet	1
12	Sluiting	1
13	Schroef M8 x 55	1

AFB. 1

MONTAGE

1. Monteer de onderdelen zoals hieronder weergegeven.

Deel 1: B - C - pedaalarm - C - D

Deel 2: B - C - A - C - pedaalarm - C - A - C - E

Deel 3: B - C - A - C - pedaalarm - C - A - C - E

Deel 4: F

AFB. 2

AFB. 3

2. Verplaats de arm in de onderste stand en vergrendel hem met de veiligheidspen.

AFB. 4

AANWENDING

Laat het hefplatform stijgen en dalen met behulp van het voetpedaal. Zorg ervoor dat de last in evenwicht is en niet riskeert te vallen.

ONDERHOUD

- Controleer regelmatig of het product vrij is van schade en correct werkt.
- Smeer alle bewegende onderdelen naargelang nodig.
- Droog ze af met een zachte doek en maak ze indien nodig schoon met een mild reinigingsmiddel.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, moet het in neergelaten positie worden bewaard op een droge plaats.

